

## spontaneous

～自然に出てくる、自発的な～

What do you think is a good life? ——コロナ禍で生活が激変し、こんな哲学的な問いが交わされるようになりました。米国の知人は、よい人生とは sense of belongings (帰属意識、一体感) を感じるのだといいます。「スーパーのレジや乗り物で声をかけ合う文化は、人と relationships を持ちたいことの表れ。最近では知らない人に話しかけにくくなって残念だ」。私たちが飲食店でカウンター越しに店の人と何気ない会話を楽しむ感覚に近いのかもしれないですね。

**Spontaneous interactions with strangers enrich the quality of our lives.**

見知らぬ人との自然な触れ合いは生活の質を高めてくれます。

spontaneous は「自然に出てくる、自発的な」という意味の形容詞。外から強制されたり、無理して演技したりするものではなく「自然発生的な、自然と湧き起こる」というニュアンスです。

inter-は「相互の」を意味する接頭辞で、interaction は「相互作用、人との触れ合い、交流」。enrich は「質や価値を高める、豊かにする」。enrich the sense of community なら「コミュニティ意識を高める」です。

次の例文も、決まりだからやるのではなく、もてなしたいという気持ちによる自然発生的なイメージです。

**We were fully impressed by their spontaneous and generous hospitality.**

彼らの自然体で惜しみないおもてなしに感動しました。

generous は「寛大な、寛容な」。おもてなしですから「惜しみない、気前のよい」といった含みがあります。チャリティーマラソンなどにお金を寄付すると We greatly appreciate your generous donation. (寛大な募金に深謝) といったお礼メールが来ます。

**The audience gave spontaneous applause.**

聴衆は自然に拍手で応えました。

コンサートや講演会で spontaneous applause といえば「自然に湧き起こる拍手」。spontaneous cheer なら「湧き起こる歓声」。笑いなら spontaneous laughter となります。ほかに、体が自然に反応するようなときは spontaneous reaction、ミーティング中にアイデアがひらめいたら spontaneous idea、直感的に決断する場合は spontaneous decision といった感じです。

## 単語・熟語チェック

interaction 触れ合い、交流

enrich 豊かにする

generous 寛大な、寛容な、惜しみない

applause 拍手